



PR & MARCOM

München-Guide

Munich Guide





PR & MARCOM



Die HBI heißt Sie herzlich willkommen in München

*HBI welcomes you
to Munich*

Als echte Münchner Agentur mit Mitarbeitern aus der Region stellen wir von der HBI Ihnen in diesem Reiseführer unsere ganz persönlichen Highlights vor. In unserem München-Guide nehmen wir Sie mit auf eine Reise durch die Restaurants und Bars der Stadt und stellen Ihnen unsere Lieblingsorte vor.

München ist durch seine besonderen Bauwerke und seine interessante Geschichte ein beliebtes Ziel für Reisende aus der ganzen Welt. Nicht nur zum Oktoberfest lockt die Stadt zahlreiche Besucher an – sie ist zu jeder Jahreszeit eine Reise wert. Auch im Anschluss an Meetings und Veranstaltungen gibt es zahlreiche Möglichkeiten, den Aufenthalt in der bayerischen Landeshauptstadt zu genießen. Neben den großen Touristenattraktionen wie der Frauenkirche, dem Rathaus oder der Allianz Arena bietet die Stadt viele weitere Highlights, die nicht in jedem Reiseführer zu finden sind.

Sollten Sie noch ein bisschen mehr Zeit eingeplant haben, empfehlen wir Ihnen weitere Ziele rund um München, die sich perfekt für einen Tagestrip eignen, um noch mehr von der bayerischen Lebensart zu erfahren.

Wir hoffen, Sie mit unserem Reiseführer für Ihren nächsten Aufenthalt zu inspirieren und wünschen Ihnen viel Spaß in München!



As a true Munich agency with employees from the region, we from HBI present our personal highlights to you in this travel guide. In our Munich guide, we take you on a journey to the restaurants and bars of the city and introduce you to our favorite places.

Due to its unique buildings and interesting history, Munich is a popular destination for travelers all over the world. The city attracts numerous visitors, and not only during the Oktoberfest season – it is worth a visit at any time of the year. After meetings and events, there are also many opportunities to enjoy your stay in the Bavarian capital. Besides the big tourist attractions like the Frauenkirche, the Rathaus or the Allianz Arena, the city offers many other highlights that are not to be found in every travel guide.

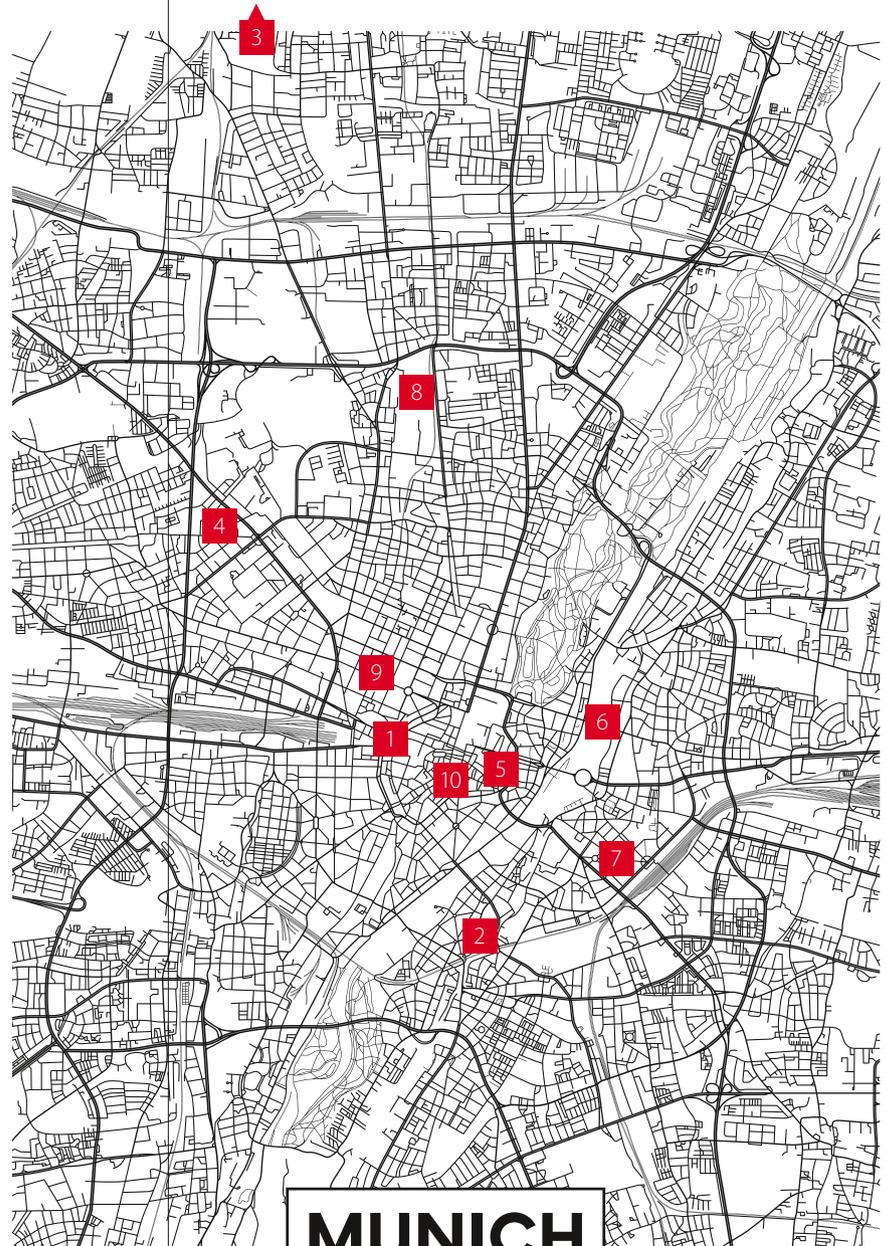
If you have some more time, we recommend other great destinations around Munich for a day trip to learn more about the Bavarian way of life.

We hope to inspire you with our travel guide for your next stay and wish you a lot of fun in Munich!

Unser München

Our Munich

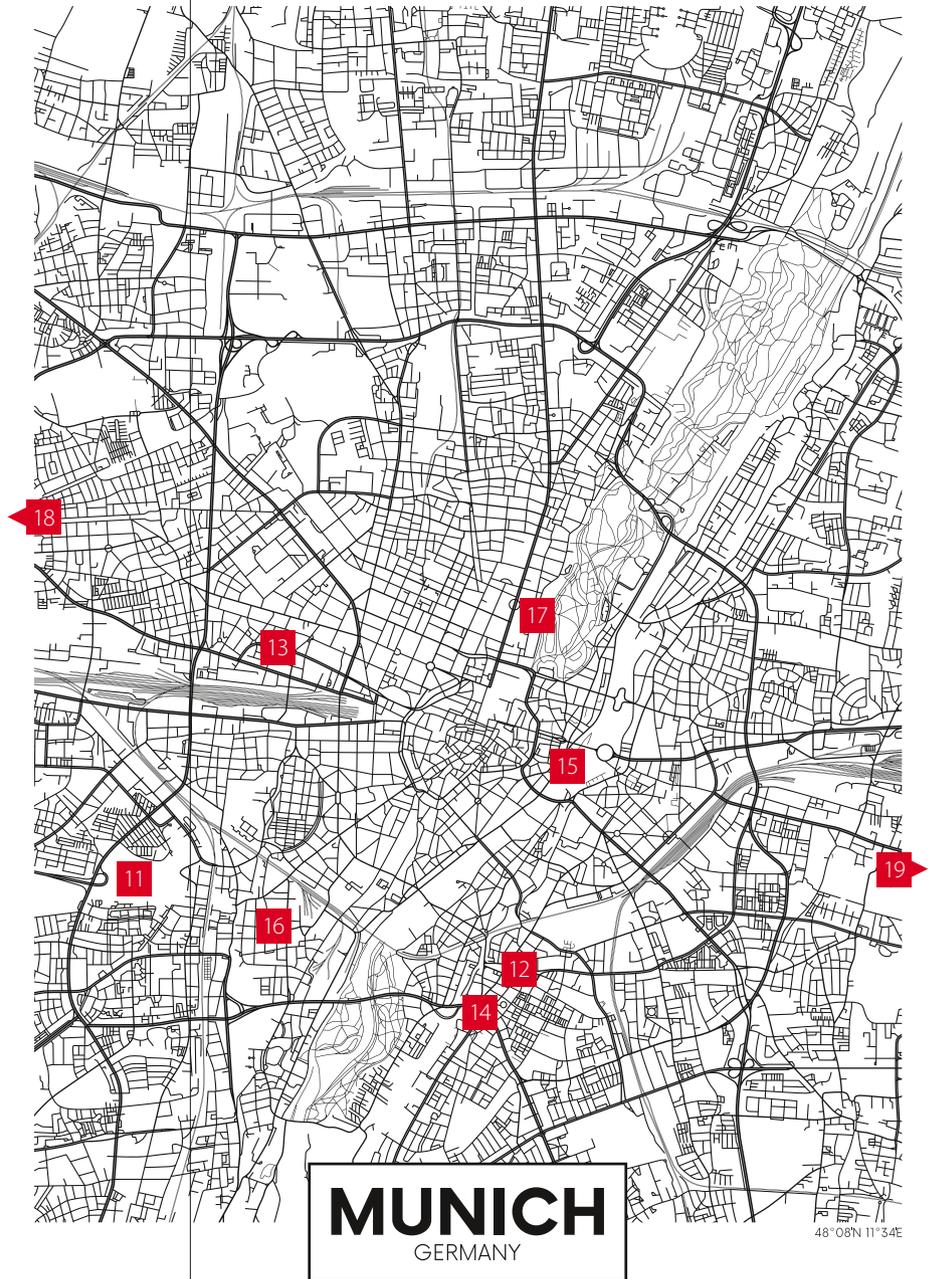
- 1** Gloria Film Palast München
Karlsplatz 5, 80335 München
- 2** Ambar Bistro
Tegernseer Landstraße 25, 81541 München
- 3** Tiergärtnertor
Tiergärtnertor, 90403 Nürnberg
- 4** Ruffini & Schloss Nymphenburg
Orffstraße 22-24, 80637 München
- 5** The Terrace
Neutumstraße 1, 80331 München
- 6** Friedensengel
Prinzregentenstraße, 81675 München
- 7** Restaurant Polka
Pariser Straße 38, 81667 München
- 8** Luitpoldpark
Brunnerstraße 2, 80804 München
- 9** Gyoza Bar
Augustenstraße 47, 80333 München
- 10** Alte Peter
St. Peter, Rindermarkt 1, 80331 München



Unser München

Our Munich

- 11** Westpark
Sendling-Westpark, 81373 München
- 12** Obergiesing
81541 München
- 13** Tram Café
Wredestraße 10, 80335 München
- 14** Grünwalder Stadion
Grünwalder Straße 2-4, 81547 München
- 15** Gasthaus Isarthor
Kanalstraße 2, 80538 München
- 16** Centro Español
Daiserstraße 20, 81371 München
- 17** Café Königin 42
Königinstraße 43, 80539 München
- 18** Schloss Blumenburg
Seldweg 15, 81247 München
- 19** Wasserburg am Inn
83512 Wasserburg am Inn



Gloria Film Palast München

Echter Glamour für Kino-Liebhaber

Mitten in München am Stachus (für Nicht-Münchener am Karlsplatz) ist ein Kino der besonderen Art – der Gloria Filmpalast. In diesem Kino lebt der Glamour der Fünfziger und Sechziger Jahre wieder auf. Das Kino wurde 1956 eröffnet und hat in seiner Geschichte glanzvolle Filmpremieren gefeiert oder die Besucher mit Wasserfontänen, die in der Bühne eingebaut waren und von einer Orgel gesteuert wurden, überrascht. Ein Kino, das den Zuschauer in eine andere Welt abtauchen lässt. Heute kann man seinen Besuch mit Plätzen auf der Veranda und in Logen perfekt genießen. Es gibt ein Empfangsgetränk im wunderschönen Foyer mit seiner eindrucksvollen Wendeltreppe. Am Platz kann man aus kleinen Köstlichkeiten, Weinen und vielen anderen Getränken auswählen. Bequem und mit viel Platz kann man so seine Lieblingsfilme genießen. Das sind für mich als Kinofan besonders schöne Momente – sollte man sich immer mal wieder gönnen.

Weitere Informationen gibt es unter www.gloria-palast.de/gp.
Karlsplatz 5, 80335 München, Tel.: +49 (0) 89 12 02 20 120



Gloria Film Palast Munich

Real glamor for cinema lovers

Right in the middle of Munich at the Stachus (for non-Munich citizens at the Karlsplatz) is a cinema of a special kind - the Gloria Filmpalast. This cinema revives the glamor of the fifties and sixties. It was opened in 1956 and in its history has offered brilliant film premieres or water fountains that were built into the stage and controlled by an organ. A cinema that immerses the spectator in another world. Today you can enjoy your visit perfectly with seats on the veranda and in boxes. There is a welcome drink in the beautiful foyer with an impressive spiral staircase - a real show staircase and at your seat you can choose from small delicacies, wines and many other drinks. You can enjoy your favourite movies comfortably and in plenty of space. For me as a cinema fan, these are very special moments - you should treat yourself to them every now and then.

There is further information at www.gloria-palast.de/gp
Karlsplatz 5, 80335 Munich, Tel.: +49 (0) 89 12 02 20 120





Ambar Bistro

Es müssen nicht immer die großen Namen sein... München ist voller kleiner Insidertipps – man muss sie nur finden. Am besten geht das, indem man die Stadt zu Fuß erkundet. Spazieren Sie durch das hippe Glockenbachviertel, das fesche Schwabing oder die studentische Maxvorstadt, wo es dutzende kleine Bars und Bistros gibt. Ein solcher Geheimtipp ist das Ambar in Obergiesing.

Hier gibt es nicht nur eine exzellente Auswahl an Craftbier, sondern auch täglich wechselnde Pastagerichte, Antipasti und die besten Fleischbällchen der Stadt! Dazu noch nette Leute aus der Nachbarschaft, gute Musik und ein freundlicher Service, bei dem man sich gleich zu Hause fühlt.

Tegernseer Landstraße 25, 81541 München

Ambar Bistro

It doesn't always have to be the big names. Munich is full of little gems – you just have to find them. The best way to do this is to explore the city on foot. Stroll through the different neighborhoods like the hip Glockenbachviertel, posh Schwabing or Maxvorstadt with its many students. You will find many small bars and bistros on your way. One such insider tip is the Ambar in Obergiesing. It serves an excellent selection of craft beer, as well as daily changing pasta and antipasti dishes – and the city's best meat balls. Add nice people from the neighborhood, great music, the friendly service and you'll feel right at home.

Tegernseer Landstraße 25 , 81541 Munich



Tiergärtnertor



Wer den Charme der Stadt Nürnberg mit ihrer fast 1200-jährigen Geschichte erleben möchte, braucht vor allem eines: Zeit. Einen schönen Eindruck der Kaiserstadt bekommt man jedoch bereits am Tiergärtnertor unterhalb der Burg. Denn neben kulinarischen Spezialitäten wie Nürnberger Rostbratwürsten oder „Schäufele“ gibt es hier jede Menge Kultur zu entdecken.

In der Nähe der Restaurants befinden sich der Kunstbunker mit einer ständigen Ausstellung geretteter Kunstschatze des zweiten Weltkrieges, die Kaiserburg als Markenzeichen der Stadt, das Albrecht Dürer Haus und der Hauptmarkt, wo im Dezember der weltberühmte Christkindlesmarkt stattfindet. Also, sicherlich das ideale Ziel für Tagestrips.

Tiergärtnertor, 90403 Nürnberg



Tiergärtnertor



Experiencing the charm of Nuremberg with its almost 1200 years of history needs one thing: time. But to get a nice impression of the imperial city the so called "Tiergärtnertor" at the foot of the castle is ideal. Directly next to a variety of culinary specialties like "Nürnberger Rostbratwürsten" or "Schäufele" there is a lot of culture to discover as well.

Near the restaurants you will find the Kunstbunker with its exhibition of art, rescued from the ruins of WW2, the Nuremberg Castle, the "Albrecht Dürer"-House and the Hauptmarkt, where the world famous Christkindlesmarkt takes place in December. All in all the ideal place to explore the city for a day.

Tiergärtnertor, 90403 Nuremberg





Ruffini & Schloss Nymphenburg

Das Ruffini ist einer dieser Orte, an dem man Stunden verbringen kann. Die Kombination aus Café, Restaurant, Bäckerei-Konditorei, Weinhandel, Feinkostladen und Kulturprogramm macht es einzigartig – und natürlich die Dachterrasse im ersten Stock, auf der man im Sommer wunderbar frühstücken oder einen der feinen selbstgemachten Kuchen genießen kann. Etwas versteckt im Münchner Stadtteil Neuhausen liegt das Ruffini nur ca. eine halbe Stunde zu Fuß vom Schloss Nymphenburg entfernt. Mein Tipp daher bei schönem Wetter: Holen Sie sich den Kuchen to go und spazieren Sie am Nymphenburger Kanal entlang bis zum Schloss und suchen Sie sich dort ein sonniges Plätzchen.

Schloss Nymphenburg liegt im Westen von München und ist nicht nur für Touristen einen Besuch wert. Einheimische drehen im weitläufigen Schlosspark ihre Joggingrunden oder verabreden sich im Winter zum Schlittschuhlaufen und Eisstockschießen auf dem Kanal. Das Schloss diente den Bayrischen Herrschern als Sommerresidenz und gehört zu den größten Königsschlössern Europas. Es ist der Geburtsort von König Ludwig II.

Orffstraße 22-24, 80637 München
www.ruffini.de



Ruffini & Schloss Nymphenburg

Ruffini is one of those places where you can spend hours. The combination of café, restaurant, bakery, sweet shop, wine shop, deli and cultural events makes this location unique – and of course the roof terrace on the first floor, where you can have a wonderful breakfast or enjoy a piece of one of the fine homemade cakes in summer. Somewhat hidden in the Munich district of Neuhausen, the Ruffini is only half an hour's walk away from Nymphenburg Palace. My personal recommendation when the weather is fine: get the cake to go, stroll along the Nymphenburg Canal and find a sunny spot in the palace garden.

Schloss Nymphenburg is located in the western part of Munich. The beautiful palace and garden are not only worth a visit for tourists. Locals do their jogging in the extensive palace garden or meet up for ice skating and curling on the canal in winter. The palace was used by the Bavarian rulers as a summer residence and is one of the largest royal palaces in Europe. It is also the birthplace of the legendary King Ludwig II.

Orffstraße 22-24, 80637 Munich
www.ruffini.de





The Terrace

Entscheiden Sie sich in den Sommermonaten (Mai bis September) nach München zu kommen, dürfen Sie nicht verpassen, „The Terrace“ zu besuchen. The Terrace ist die Top-Adresse, wenn Sie einen Blick über ganz München werfen möchten.

Genießen Sie asiatische, lateinamerikanische und mediterrane Speisen sowie raffinierte Cocktails über den Dächern von München. Wir empfehlen Ihnen, rechtzeitig zu reservieren.

Neuturmstraße 1, 80331 München

The Terrace

If you decide to come to Munich during the summer months (May to September), don't miss a visit to "The Terrace". The Terrace is the top address if you want to get a panoramic view over the entire city of Munich.

Enjoy Asian, Latin American and Mediterranean dishes as well as sophisticated cocktails over the rooftops of Munich. We recommend that you book in time.

Neuturmstraße 1, 80331 Munich



Friedensengel

Ein Ort der Entspannung mitten im Trubel: Das Friedensdenkmal, auch Friedensengel genannt, erinnert an das 25-jährige Jubiläum des Friedensschlusses nach Ende des Deutsch-Französischen Krieges von 1870 bis 1871. Es befindet sich in den Maximiliansanlagen und ist insgesamt 38m hoch. Der Engel selbst ist 6m hoch und hat eine Flügelspannweite von 5m. Vom Denkmal bietet sich ein schöner Blick Richtung Westen (Sonnenuntergang!). Lediglich der entfernt klingende Verkehr, der um das Denkmal herumgeleitet wird, erinnert einen daran, dass man sich an einer vielbefahrenen Straße in einer Großstadt befindet. Dennoch eignet sich das Denkmal als schöner Ort zum Entspannen.

Prinzregentenstraße, 81675 München
Direkt an der Isar



Friedensengel

A place to relax in the middle of the hustle and bustle: the Peace Monument, also known as the Angel of Peace, commemorates the 25th anniversary of the conclusion of peace after the end of the Franco-German War between 1870 and 1871. It is located in the Maximilian Park area and is a total of 124ft high. The angel itself is just over 19ft high and has a wingspan of 16ft. From the monument there is a beautiful view to the west (sunset!). The distant sounding traffic that is guided around the monument is a reminder that one is on a busy street in a big city. Yet, the monument is a beautiful place to relax.

*Prinzregentenstraße, 81675 Munich
Right next to the Isar river*



Restaurant Polka

Von Dienstag bis Samstag ab 17.00 Uhr öffnet das Polka Speise-lokal seine Türen. Küchenchef Jacob Ebnet hat vorher in der Goldmarie gekocht und sich eine Karte einfallen lassen, die vor allem auf lokale, regionale und saisonale Gerichte setzt und ständig wechselt. Es gibt also immer etwas Neues zu entdecken!

Die Essenszutaten kommen aus der Münchner Umgebung. Auch bei den Weinen stammen einige Sorten aus Franken und der Steiermark – oder von kleinen Winzern aus Italien, Frankreich und Deutschland.

Im Polka treffen Wiener Caféhaustische auf Midcentury-Stühle und bequeme Holzbänke. Sommerpluspunkt: Man kann auch draußen sitzen. Das könnte ein neuer Lieblingsort werden – egal ob man in München wohnt oder nur zu Besuch ist.

Pariser Straße 38, 81667 München



Restaurant Polka

From Tuesday to Saturday from 5 pm, the Polka restaurant opens its doors. Chef Jacob Ebnet has previously cooked in the Goldmarie and has come up with a menu that focuses mainly on local, regional and seasonal dishes, and which is constantly changing. So, there's always something new to discover!

The food ingredients come from the Munich area. There are also some wines from Franconia and Styria - or small winegrowers from Italy, France and Germany.

In the Polka Restaurant, Viennese coffee house tables meet mid-century chairs and comfortable wooden benches. Summer plus point: you can sit outside, too. This could become a new favorite place - no matter whether you live in Munich or are just visiting.

Pariser Straße 38, 81667 Munich



Luitpoldpark

Wenn sich bei schönem Wetter wieder halb München im Englischen Garten breit macht und man sich vor lauter Leute kaum umdrehen kann, gehe ich lieber in den Luitpoldpark. Für mich der Geheimtipp in München. Hier entkommt man der Hektik der Großstadt und kann viel erleben und entdecken.

Im Sommer treffen sich oft Amateurgruppen zum Fuß- oder Volleyball. Auch gibt es im Sommer jeden Abend ein kostenloses Sportprogramm, bei dem sich Yoga, Pilates, Fitness Power und Co. abwechseln. Mittlerweile haben auch CrossFit-Gruppen den Park erobert. Tischtennisplatten, ein Basketball-Court und eine Boccia-Bahn laden ebenfalls ein, aktiv zu werden.

Im Winter glänzt der Luitpoldhügel im Park als inoffiziell bester Rodelplatz Münchens. Kaum liegt genügend Schnee, so sausen die begeistertsten Kinder den Hügel im Osten des Parks herab.

Brunnerstraße 2, 80804 München



Luitpoldpark

When the weather is nice and half of Munich spreads out in the English Garden and you can hardly turn around in front of so many people, I prefer to go to the Luitpoldpark. For me, it's the insider tip in Munich. Here you escape the hustle and bustle of the big city and can experience and discover a lot.

In summer, amateur groups often meet to play football or volleyball. There is also a free sports program every evening, where yoga, pilates, fitness power, qi gong, and similar activities rotate. Meanwhile, CrossFit groups have also conquered the park. Table tennis, a basketball court, and a bowling alley also invite you to become active.

In winter, the Luitpold hill in the park shines as the unofficially best toboggan run in Munich. As soon as there is enough snow, the enthusiastic children race down the hill in the east of the park.

Brunnerstraße 2, 80804 Munich





Gyoza Bar

Knödel in Bayern mal ganz anders. Im Herzen von München liegt in der Augustenstraße die kleine Gyoza Bar, benannt nach ihrem Prestigegericht: Gyozas. Die japanischen Teigaschen kommen ursprünglich aus China und werden dort Jiaozi genannt. Hier in der Augustenstraße kann man sie in unaufgeregter und legerer Atmosphäre genießen. Frisch zubereitet und wahnsinnig lecker kommen die Knödel mit verschiedenen Füllungen – auch vegetarisch – an den Tisch. Außerdem sehr zu empfehlen: frische Wantans in Nudelsuppe. Einen Wein dazu und das Abendessen ist gerettet.

Augustenstraße 47, 80333 München

Gyoza Bar

Great dumplings in Munich don't have to be Bavarian. When you feel like giving your taste buds some change from the usual, go visit the tiny Gyoza Bar in the city center. Inspired by the Chinese steamed dumpling Jiaozi, the bar is named after its main dish on the menu: the Japanese Gyoza. In an unpretentious atmosphere, fried and freshly made dumplings with various different fillings are brought to your table, while you sit outside on beautiful Augustenstraße and enjoy the view of city life.

Augustenstraße 47, 80333 Munich





Alter Peter

Der Alte Peter befindet sich im Herzen der Stadt und zählt zu Münchens Wahrzeichen. Er ist die älteste erwähnte Pfarrkirche Münchens (Pfarrkirche Sankt Peter) und absolut einen Besuch wert, denn wer den Aufstieg durch das enge Gemäuer geschafft hat, kommt auf eine Aussichtsplattform, die einen Blick über die ganze Stadt bietet.

Der Alte Peter ist 91 Meter hoch und die Aussichtsplattform befindet sich auf 56 Meter Höhe. Bis dorthin nimmt man 306 Stufen und kommt an der Glockenstube vorbei. Von hier aus hat man einen hervorragenden Blick auf die Türme der Frauenkirche und die Dächer der Altstadt. Bei Föhn-Wetter kann man bis zu 100 Kilometer weit schauen und mit etwas Glück sogar die Alpen sehen. Aber auch sonst ist es einfach schön, den Blick von oben über die Stadt schweifen zu lassen.

St. Peter, Rindermarkt 1, 80331 München
Eintrittspreise für Turmbesteigung: 3,00 Euro



Alter Peter

Alte Peter is located in the heart of the city and is one of Munich's landmarks. It is the oldest mentioned parish church of Munich (parish church Sankt Peter) and absolutely worth a visit, because those who have managed the ascent through the narrow masonry will come to a viewing platform that offers a view over the whole city.

The Alte Peter is 91 meters high and the viewing platform is 56 meters high. Up to there, one takes 306 steps, past the bell chamber. From here you have an excellent view of the towers of the Frauenkirche and the roofs of the old town. With foehn weather (a warm Alpine wind), one can see for up to 100 kilometers far and with a little luck even see the Alps. But also, otherwise it is simply beautiful to let your gaze wander over the city from above.

*St. Peter, Rindermarkt 1, 80331 Munich, Germany
Admission fees for tower ascent: 3 euros*



Westpark

Der Westpark in München präsentiert sich mit Seen, kleinen Bachläufen, künstlichen Hügeln, Wiesenhängen und Waldrändern, die im Rahmen der Internationalen Gartenausstellung im Jahr 1983 entstanden sind. Im Frühling bietet der Rosengarten ein besonderes Highlight, denn zu dieser Zeit blühen 20.000 Rosen verschiedenster Sorten. Einige Bereiche der Anlage laden zu einer Reise in die asiatische Kultur ein – unter anderem gibt es den China- und Japangarten, die nepalesische Pagode und die thailändische Sala mit einer neun Meter hohen Buddha-Statue. Zudem bietet der Westpark in jedem Jahr ein tolles kulturelles Angebot – von Bürger- und Kinderfesten über Konzerte bis hin zu Theateraufführungen und einem Open-Air-Kino.

Sendling-Westpark, 81373 München



Westpark

The Westpark in Munich presents itself with lakes, small streams, artificial hills, meadow slopes and forest edges which were all created as part of the International Garden Exhibition in 1983. In spring, the rose garden offers a special highlight, as 20,000 roses of different kinds bloom. Some areas invite you to a journey into the Asian culture, among others the Westpark offers the China and Japan Garden, the Nepalese Pagoda and the Thai Sala with a nine-meter-high Buddha statue. In addition, the Westpark offers a great cultural program every year – from festivities to concerts, theater performances and open-air movie nights.

Sendling-Westpark, 81373 Munich



Obergiesing

Aus dem Stadtteil, das lange Zeit als niveauloses Arbeiterviertel verrufen war, hat sich innerhalb der letzten Jahre einer der kulturellen und hippen Szenehotspots Münchens entwickelt. So überzeugt Obergiesing durch sein urbanes Flair und die Nähe zu einladenden Parkanlagen im benachbarten Fasangarten.

Besondere Sehenswürdigkeiten sind die Flaniermeile um den Tegernseer Platz, die Feldmüllersiedlung mit ihren denkmalgeschützten Gebäuden und natürlich die Heilig-Kreuz-Kirche. Wer genügend Zeit hat, kann Giesing auf verschiedenen Stadtteilspaziergängen kennenlernen.

81541 München

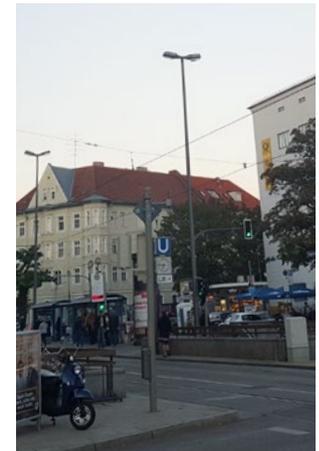


Obergiesing

The quarter, which had long been discredited as a low-level working-class district, has developed over the last few years into one of Munich's cultural and stylish hotspots. Obergiesing impresses visitors its urban flair and the proximity to relaxed parks in the neighboring Fasangarten.

Special landmarks are the boulevard around the Tegernseer Platz, the Feldmüllersiedlung with its historic buildings and of course the Heilig-Kreuz-Kirche. If you have enough time, you can get to know Giesing on various walking tours.

81541 Munich





Tram Café

In der Innenstadt von München, zwischen Verkehr, eilenden Menschen und großen Firmengebäuden gibt es eine Location, die den Schein erweckt, die Zeit sei stehen geblieben. In einem ruhigen Eck befindet sich das nostalgische Tram Café, das Sie zurück in das 19. Jahrhundert versetzt. Genießen Sie herzhaftere oder süße Crêpes mit einem frisch gemachten Cappuccino in dem alten Bahnwagen oder im Außenbereich und klinken Sie sich für einen Moment vom Großstadtdschungel aus.

Tram Café, Wredestraße 10, 80335 München

Tram Café

In the center of Munich, between traffic, hurrying people and large company buildings, there is a location that creates the impression that time has stood still. In a quieter corner, you can find the nostalgic Tram Café, which takes you back to the 19th century. Enjoy savory or sweet crêpes with a freshly made cappuccino in the old railway car or outdoors and take a break from the urban jungle.

Tram Café, Wredestraße 10, 80335 Munich





Städtisches Stadion an der Grünwalder Straße

Wer an Fußball in München denkt, hat mit hoher Wahrscheinlichkeit die Allianz Arena im Münchner Norden im Kopf. Doch jeder, der sich für den nostalgischen Flair am Fußball begeistert und auf VIP-Logen verzichten kann, kommt früher oder später am ersten Stadion der Landeshauptstadt vorbei. Das Grünwalder Stadion bietet den Zuschauern das Flair vergangener Jahrzehnte und blickt auf eine lange Historie im deutschen Fußball zurück. Beheimatet in Giesing, ist das Stadion von zahlreichen Lokalitäten umgeben und bietet zugleich eine exzellente Anbindung an die Innenstadt. Seit dem Aufstieg des TSV 1860 München werden seit 2017 wieder Profi-Fußballspiele ausgetragen und so findet jedes zweite Wochenende ein Spiel während der Saison im Süden Münchens statt.

Grünwalder Straße 2-4, 81547 München
Ticketpreise: Zwischen 15€ und 30€



City stadium on Grünwalder street

When you think about soccer in Munich, you might picture the Allianz Arena in northern Munich. However, when you're fascinated by the nostalgic flair of soccer and are willing to forego VIP seats, you will sooner or later stumble upon the very first stadium of Bavaria's capital. The Grünwalder Stadion offers its spectators the flair of the past decades and is part of the long history of German soccer. Located in Giesing, the stadium is surrounded by a vivid scene and has an excellent transport connection to the city center. Since the rise of TSV 1860 Munich in 2017, the stadium has been a venue for professional soccer games. Every two weeks, the southern part of Munich transforms into an event area on game days.

*Grünwalder Straße 2-4, 81547 Munich
Ticket prices: Between 15€ and 30€*





Gasthaus Isarthor

Ein Stück altes München

Am Rand der münchener Altstadt befindet sich eine Wirtschaft, an der die meisten Besucher der Stadt wahrscheinlich vorbeilaufen – das Gasthaus Isarthor. Sobald man durch den unscheinbaren Eingang tritt, wird man in der Zeit zurückversetzt, denn anders als die meisten Traditionsgaststätten wurde das dunkel vertäfelte Wirtshaus nie modernisiert. Dort sitzen Gäste noch zwischen König-Ludwig-Portät, ausgestopftem Wildschweinkopf und Hirschgeweihen und genießen ihr Augustiner Bier vom Fass. Auch auf der Speisekarte ist die Zeit stillgestanden. Frei vom Pseudobayrisch und den Adjektivorgien anderer Wirtschaften, finden sich dort neben Klassikern wie verschiedenen Schnitzel und Krustenbraten auch mittlerweile selten gewordene Gerichte wie panierte Milzwurst, Ochsenfetzen oder geröstete Knödel. Aber Vorsicht – oft ist es schwer, zu den Stoßzeiten einen Platz zu bekommen. Reservieren lohnt sich.

Gasthaus Isarthor, Kanalstraße 2, 80538 München, (089) 22 77 53, www.gasthaus-isarthor.de



Gasthaus Isarthor

A glimpse of old Munich

On the edge of Munich's historical center is a restaurant that most visitors to the city will overlook – Gasthaus Isarthor. When entering the inconspicuous entrance you make a journey back in time, because contrary to many other traditional restaurants, the dark timber-glad room has never been modernized. Inside, guests still enjoy their Augustiner beer on draft in between pictures of King Ludwig II, stuffed boar heads and deer antlers. Time also stood still with the menu – next to well known classics like Schnitzel and roast pork you find dishes that are rarely served nowadays, like baked veal sausage (Milzwurst), ox pieces (Ochsenfetzen) or roasted dumplings ("geröstete Knödel"). As it often is hard to get a seat during rush hours, it's better to make a reservation.

Gasthaus Isarthor, Kanalstraße 2, 80538 Munich, (089) 22 77 53, www.gasthaus-isarthor.de



Centro Español

Das Centro Español wurde in den 1970er Jahren von spanischen Gastarbeitern gegründet und war Treffpunkt von Franco-Gegnern und Exil-Spaniern. Bis heute wird das Restaurant von Spaniern geführt. Im rustikalen Gasträum fühlen sich die Gäste wie in Spanien, es gibt gute Weine und spanische Spezialitäten von Paella bis Crema Catalana.

Tipp: Reservieren!

Daiserstraße 20, 81371 München



Centro Español

Centro Español was founded in the 1970s by Spanish guest workers and was a meeting place for Franco opponents and exiled Spanish people. The restaurant is still run by Spaniards today. In the rustic restaurant the guests feel like they're in Spain, there are good wines and Spanish specialties from paella to crema catalana.

Tip: make a reservation!

Daiserstraße 20, 81371 Munich



Café Königin 42

Wer nach München kommt, darf diese Attraktion definitiv nicht verpassen: Der Englische Garten befindet sich am Westufer der Isar und ist mit 375 Hektar eine der größten Parkanlagen der Welt. Der Englische Garten ist sowohl bei Münchnern als auch bei Touristen und „Preußen“ mit jährlich rund 3,5 Millionen Besuchern sehr beliebt. An der Haltestelle Universität stößt man am Eingang des Englischen Gartens auf ein sympathisches Lokal namens Café Königin 42. Von außen unscheinbar, bietet das Café im Sommer einen schönen Außenbereich zum Quatschen und Aperol Spritz genießen (meiner Meinung nach sehr(!) gut). An kälteren Tagen lockt der schöne Innenbereich, um einen der leckeren Salate zu essen – wer z. B. auf gebackenen Ziegenkäse steht, ist hier genau richtig! Das Lokal glänzt mit einem lockeren Flair, tollem Personal und gutem Essen.

Königinstraße 43, 80539 München



Café Königin 42

If you come to Munich, you definitely shouldn't miss this attraction. The English Garden is located on the western bank of the Isar and, with 375 hectares, is one of the largest parks in the world. The English Garden is very popular with residents of Munich as well as tourists (around 3.5 million visitors a year). At the subway stop "Universität", one entrance of the English Garden, one comes across a nice restaurant called Café Königin 42, which is inconspicuous from the outside. For the summer, the café offers a nice outdoor area for chatting and enjoying an aperitif spritz (in my opinion very(!) good) and for the colder days, a nice indoor area to eat one of the delicious salads - for example, if you like baked goat's cheese, you're in the right place! The restaurant shines with a relaxed flair, great staff and good food.

Königinstraße 43, 80539 Munich



Schloss Blumenburg

Wer einen ruhigen Ort fernab des Großstadttreibens sucht, ist beim Schloss Blumenburg genau richtig! Das malerische Schloßchen befindet sich im Westen Münchens am Ufer der Würm. Die Blumenburg ist ein alter herzoglicher Landsitz aus dem Jahr 1430, der als Jagdschloß genutzt wurde. Mit einer umgebenden Mauer, einem Innenhof, Wachtürmen, einer Taverne und einer Kapelle ist das Schloß in seltener Geschlossenheit erhalten. Dies und die schöne Lage an der Würm, die diversen Kanäle und der große Schloßteich mit Wasservögeln machen den Charme der Blumenburg aus. Verpassen Sie nicht die Schlosskapelle, ein kleines Meisterwerk der Spätgotik, das seine farbigen Glasfenster sowie drei Altäre mit Gemälden aus dem Jahr 1491 von Jan Polack bewahrt hat.

Schloß Blumenburg, Seldweg 15, 81247 München



Schloß Blumenburg

If you are looking for a quiet place far away from the city bustle, Blumenburg Castle is the right place for you! This wonderful little castle is located in the west of Munich on the banks of river Würm. Blumenburg Castle is an old ducal country seat built in 1430 used as a hunting-lodge. With a surrounding wall, an inner courtyard, watchtowers, a tavern and a chapel, the castle has been preserved in a rare unity. This and the beautiful location at the Würm, the various canals and the large castle pond with water birds make the charm of the Blumenburg Castle. Don't miss the palace chapel, a splendid masterpiece of late Gothic style which features stained-glass windows, along with three altars with paintings created in 1491 by Jan Polack.

Schloß Blumenburg, Seldweg 15, 81247 Munich



Wasserburg am Inn



Schon der erste Kontakt mit dieser Stadt ist beeindruckend. Sie erblicken bereits bei der Anfahrt eine Ansicht wie aus einem Märchen. Eine Stadt mit pastellbunten Mauern, mit Erkern und Zinnen, mit einer Tordurchfahrt und einer mächtigen Burg.

Wasserburg ist eine der geschichtsträchtigen Städte Altbayerns, älter als das gut 50 Kilometer westlich gelegene München, stets umkämpft von den Inhabern der bayerischen Teilherzogtümer bis zum 16. Jahrhundert. Mit Privilegien versehen blühte der Salzhandel bis ins 19. Jahrhundert. An der Kreuzung einer der wichtigsten Landstraßen mit der Wasserstraße Inn gelegen, war Wasserburg zudem der bedeutendste Umschlagsort für Waren aus dem Balkan, Österreich und Italien, so dass die Schiffmeister und Handelsherren dieser Stadt zu Macht und Reichtum gelangten.

Wasserburg, das Städtchen in der Innschleife, ist schon auf den ersten Blick sehenswert. Bei einem Bummel durch die Altstadt gibt es aber auch reichlich versteckte Kleinode zu entdecken.

83512 Wasserburg am Inn



Wasserburg am Inn



A first glimpse of the town impresses you immediately. On entering the town, the visitor has the feeling of entering a fairy tale world. A town with pastel coloured walls, archways and battlements, a gateway and mighty fortress – who hasn't imagined and painted a town like this as a child?

Wasserburg is one of the most historic towns of Old Bavaria – somewhat older than Munich, which is located a good 50km to the west, continually fought over by the Bavarian nobility up to the 16th century. The privileges afforded by this enabled the salt trade to flourish right into the 19th century. Lying on the junction of the main overland route with the main water route, Wasserburg became the most important hub for trade with the Balkans, Austria and Italy, a means of attaining power and wealth for the shipping owners and merchants.

At first glance, Wasserburg, the little town at the bend of the Inn river, arouses one's interest. A closer exploration through the old town reveals many fascinating hidden corners and is a typical case of "the best things come in small packages".

83512 Wasserburg am Inn



Kontakt

Contact

So erreichen Sie uns

How to reach us

HBI Helga Bailey GmbH – International PR & MarCom

Stefan-George-Ring 2
D-81929 München

Tel.: +49 (0) 89 99 38 87 - 0

Fax: +49 (0) 89 93 02 445

contact@hbi.de

www.hbi.de

www.hbi.de/en



PR & MARCOM



